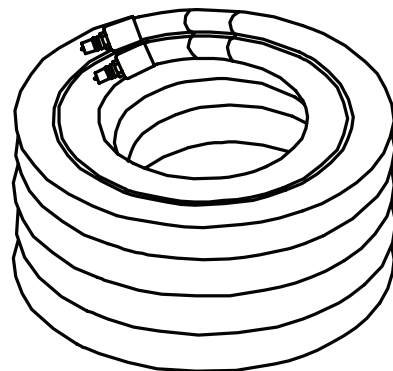


- Insulated Klik-Tite® Hose
- Manguera Klik-Tite® aislada
- Isolierter Klik-Tite®-Schlauch
- Tuyau isolé Klik-Tite®
- Tube isolato Klik-Tite®
- Geïsoleerde Klik-Tite®-slang
- Isolerad Klik-Tite®-slang
- Isoleret Klik-Tite® slange
- Mangueira Klik-Tite® isolada
- Isolert Klik-Tite®-slange
- Izolowany giętki przewód Klik-Tite®
- Изолированный шланг Klik-Tite®
- Yalıtımlı Klik-Tite® Hortumu
- Izolovaná hadice Klik-Tite®
- 絶縁Klik-Tite®ホース
- 隔热 Klik-Tite® 软管
- 절연 Klik-Tite® 호스

REF 8001-064-035



- Operations Manual
- Manual de uso
- Bedienungsanleitung
- Manuel d'utilisation
- Manuale d'uso
- Bedieningshandleiding
- Användarhandbok
- Betjeningsmanual
- Manual de utilização
- Brugerhåndbok
- Podręcznik użytkownika
- Руководство по эксплуатации
- Kullanma Kılavuzu
- Příručka pro obsluhu
- 操作マニュアル
- 操作手册
- 작동 설명서



Introduction

This manual assists you with the use of the Stryker Model 8001-064-035 **Insulated Klik-Tite Hose**. Read this manual before operating this product and keep a copy on file. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation of this product.

For more information about **Altrix™ Precision Temperature Management System**, see the manufacturer's instructions for use.

Product description

The **Insulated Klik-Tite Hose** provides an interface from the thermal transfer devices with Klik-Tite connections to the controller.

Expected life

The **Insulated Klik-Tite Hose** has a one year use expected life under normal use conditions.

Specifications

Patient facing material	EPDM (Ethylene Propylene DI-Monomer) Sponge Extrusion; Flame Retardant Grey Flexible PVC; Adhesive Lined, Polyolefin; Polypropylene	
Length	10 ft	3.05 m

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

In accordance with the European REACH regulation, this article contains bis(2-ethylhexyl) phthalate.

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

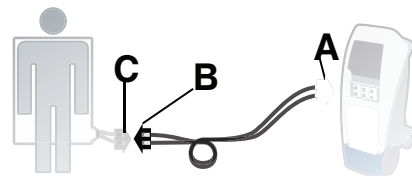
Have the Lot batch code available when you call Customer Service. Include the Lot batch code in all written communication.

Symbols

- General warning
- Caution
- Refer to instruction manual/ booklet
- Consult instructions for use
- Temperature controller
- Quantity
- Batch code
- Catalogue number
- CE mark
- Manufacturer
- Authorized representative in the European Community
- CAUTION**
US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed physician.

Installing

Connect the **Insulated Klik-Tite Hose** to the controller (A) hose connection port. Connect the **Klik-Tite** end (B) of the hose to the thermal transfer device (C).



Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with your local waste management policy.

Cleaning, Disinfecting and Warranty

For cleaning, disinfecting, and warranty information see the **Altrix** manufacturer's instructions for use.

Introducción

Este manual ayuda a utilizar la **manguera Klik-Tite aislada** modelo 8001-064-035 de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto y conserve un ejemplar en sus archivos. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso seguro de este producto.

Para obtener más información sobre el **sistema de control preciso de la temperatura Altrix™**, consulte las instrucciones de uso suministradas por el fabricante.

Descripción del producto

La **manguera Klik-Tite aislada** proporciona una interfaz desde los dispositivos de transferencia térmica con conexiones Klik-Tite hasta el controlador.

Vida útil esperada

La **manguera Klik-Tite aislada** tiene una vida útil prevista de un año en condiciones de uso normales.

Especificaciones

Material dirigido hacia el paciente	Extrusión de esponja de EPDM (monómero de etileno-propileno-DI); PVC flexible ignífugo de color gris; poliolefina con revestimiento adhesivo; polipropileno	
Longitud	10 pies	3,05 m

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

De acuerdo con el reglamento REACH europeo, este artículo contiene ftalato de bis(2-etilhexilo).

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker en el +1-800-327-0770.

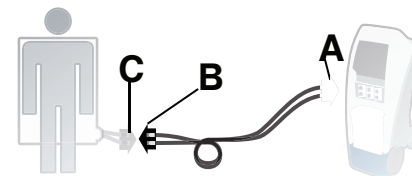
Tenga a mano el código de lote cuando llame al Servicio de Atención al Cliente. Incluya el código de lote en todas las comunicaciones por escrito.

Símbolos

- Advertencias generales
- Precaución
- Consulte el manual/folleto de instrucciones
- Consultar las instrucciones de uso
- Controlador de temperatura
- Cantidad
- Código de lote
- Número de catálogo
- Marca CE
- Fabricante
- Representante autorizado en la Comunidad Europea
- PRECAUCIÓN**
Las leyes federales estadounidenses limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.

Instalación

Conecte la **manguera Klik-Tite aislada** al puerto de conexión a la manguera del controlador (A). Conecte el extremo **Klik-Tite** (B) de la manguera al dispositivo de transferencia térmica (C).



Cómo desechar el producto

Deseche el producto según la normativa local de gestión de residuos.

Limpieza, desinfección y garantía

Para obtener información sobre la limpieza, la desinfección y la garantía, consulte las instrucciones de uso suministradas por el fabricante del sistema **Altrix**.



Stryker European Operations B.V.
Herikerbergweg 110
Amsterdam
1101 CM
Netherlands



Deutsch (DE)

Einführung

Dieses Handbuch soll Sie bei der Verwendung des Stryker **isolierten Klik-Tite-Schlauchs**, Modell 8001-064-035, unterstützen. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie ein Exemplar auf. Legen Sie Methoden und Verfahren fest, um Ihr Personal über die sichere Verwendung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

Weitere Informationen zum **Altrix™ Präzisions-Temperaturregelsystem** finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Herstellers.

Produktbeschreibung

Der **isolierte Klik-Tite-Schlauch** dient als Schnittstelle zwischen Thermotransferprodukten mit Klik-Tite-Anschluss und dem Regler.

Erwartete Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer des **isolierten Klik-Tite-Schlauchs** unter normalen Nutzungsbedingungen beträgt ein Jahr.

Material mit Patientenkontakt	Extrudierter EPDM-Schwamm (Ethylen-Propylen-DI-Monomer); flammenhemmendes, graues, flexibles PVC; Polyolefin mit Klebeschicht; Polypropylen	
Länge	10 Fuß	3,05 m

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Dieser Artikel enthält Bis(2-ethylhexyl)phthalat im Sinne der europäischen REACH-Verordnung.



Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) erreichbar.

Halten Sie die Chargennummer bereit, wenn Sie den Kundendienst anrufen. Geben Sie die Chargennummer bei aller schriftlicher Kommunikation an.

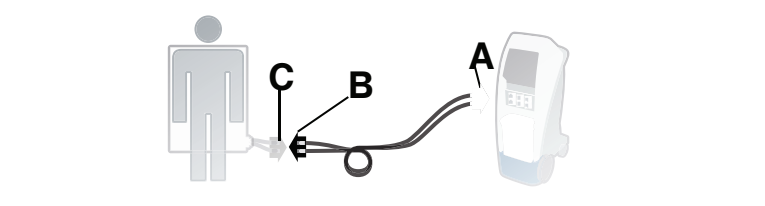
Symbole

	Allgemeine Warnung		Vorsicht
	Siehe Bedienungsanleitung		Gebrauchsanweisung beachten
	Temperaturregler		Anzahl
	Chargennummer		Bestellnummer
	CE-Kennzeichnung		Hersteller
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft		

	VORSICHT
	In den USA darf dieses Produkt nach den gesetzlichen Vorschriften nur durch einen approbierten Arzt oder auf ärztliche Verschreibung abgegeben werden.

Installation

Schließen Sie den **isolierten Klik-Tite-Schlauch** an den Schlauchanschluss am Regler (A) an. Schließen Sie das **Klik-Tite-Ende** (B) des Schlauchs an das Thermotransferprodukt (C) an.



Entsorgung des Produkts

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Abfallvorschriften.

Reinigung, Desinfektion und Garantie

Informationen zur Reinigung, Desinfektion und Garantie finden Sie in der Gebrauchsanweisung des **Altrix**-Herstellers.

Français (FR)

Introduction

Ce manuel vous indique comment utiliser le **tuyau isolé Klik-Tite** de Stryker, modèle 8001-064-035. Lire le manuel avant d'utiliser ce produit et en conserver une copie dans les archives. Établir des méthodes et des procédures pour former votre personnel à une utilisation sûre de ce produit.

Pour de plus amples informations sur le **système haute précision de gestion de la température Altrix™**, consulter le mode d'emploi du fabricant.

Description du produit

Le **tuyau isolé Klik-Tite** assure l'interface entre les dispositifs de transfert thermique à connexions Klik-Tite et le contrôleur.

Durée de vie utile

Le **tuyau isolé Klik-Tite** a une durée de vie utile attendue de 1 an dans des conditions d'utilisation normales.

Matériaux au contact du patient	Mousse EPDM (éthylène-propylène-diène monomère) extrudée ; PVC souple gris anti-feu ; polyoléfine à couche adhésive ; polypropylène	
Longueur	10 pieds	3,05 m












Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.



Conformément à la règlement REACH de l'Union européenne, cet article contient du phtalate de bis(2-éthylhexyle).

Informations de contact

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

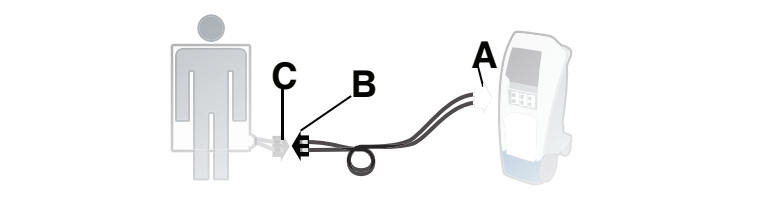
Avoir à disposition le code de lot lors de l'appel téléphonique au service clientèle. Inclure le code de lot dans toutes les communications écrites.

	Avertissement général		Mise en garde
	Consulter le manuel d'utilisation/notice		Consulter le mode d'emploi
	Contrôleur de température		Quantité
	Code de lot		Numéro de référence
	Marquage CE		Fabricant
	Mandataire établi dans la Communauté européenne		

		MISE EN GARDE
		La loi fédérale des États-Unis restreint la vente de ce dispositif par un médecin ou sur prescription.

Installation

Raccorder le **tuyau isolé Klik-Tite** au port de connexion de tuyau du contrôleur (A). Raccorder l'extrémité **Klik-Tite** (B) du tuyau au dispositif de transfert thermique (C).



Élimination du produit

Éliminer le produit conformément à la réglementation locale de gestion des déchets.

Nettoyage, désinfection et garantie

Pour les informations de nettoyage, de désinfection et de garantie, consulter le mode d'emploi du fabricant du système **Altrix**.

Italiano (IT)

Introduzione

Questo manuale descrive l'uso del **tubo isolato Klik-Tite** Stryker modello 8001-064-035. Leggere attentamente il manuale prima di usare il prodotto e tenerne una copia in archivio. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare lo staff sull'uso sicuro di questo prodotto.

Per maggiori informazioni sul **sistema di precisione per la gestione della temperatura Altrix™**, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del fabbricante.

Descrizione del prodotto

Il **tubo isolato Klik-Tite** fornisce l'interfaccia tra i dispositivi di trasferimento termico con connessioni Klik-Tite e il termoregolatore.

Durata prevista

La durata prevista del **tubo isolato Klik-Tite** è di un anno in condizioni di utilizzo normali.

Materiale a contatto del paziente	Spugna estrusa di EPDM (etilene propilene diene monomero); PVC fiamma ritardante flessibile grigio; rivestimento adesivo di poliolefina; polipropilene	
Lunghezza	10 piedi	3,05 m

Stryker si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche senza preavviso.



Ai sensi del regolamento europeo REACH, il presente articolo contiene ftalato di bis (2-etilesile) (DEHP).

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

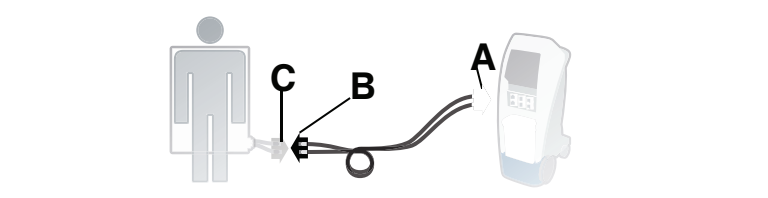
Quando si chiama il servizio di assistenza clienti, avere a disposizione il codice del numero di lotto. Includere il codice del numero di lotto in tutte le comunicazioni per iscritto.

	Avvertenza generale		Attenzione
	Fare riferimento al manuale o all'opuscolo delle istruzioni		Consultare le istruzioni per l'uso
	Termoregolatore		Quantità
	Codice di lotto		Numero di listino
	Marcatura CE		Fabbricante
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea		

		ATTENZIONE
		La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo tramite o su prescrizione di un medico abilitato.

Installazione

Collegare il **tubo isolato Klik-Tite** all'apposita porta di connessione sul termoregolatore (A). Collegare l'estremità **Klik-Tite** (B) del tubo al dispositivo di trasferimento termico (C).



Smaltimento del prodotto

Provvedere allo smaltimento del prodotto in base alle norme locali per la gestione dei rifiuti.

Pulizia, disinfezione e garanzia

Per informazioni sulla pulizia, sulla disinfezione e sulla garanzia, consultare le istruzioni per l'uso **Altrix** del fabbricante.

Nederlands (NL)

Inleiding

Deze handleiding is bestemd om u te helpen bij het gebruik van de Stryker **geïsoleerde Klik-Tite-slang**, model 8001-064-035. Lees de handleiding grondig door voordat u dit product gebruikt en bewaar een exemplaar. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik van dit product.

Meer informatie over het **Altrix™-systeem voor precisietemperatuurbedeer** vindt u in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Productomschrijving

De **geïsoleerde Klik-Tite-slang** biedt een interface tussen de hulpmiddelen voor thermische overdracht met een Klik-Tite-aansluiting en de regeleenheid.

Verwachte levensduur

De **geïsoleerde Klik-Tite-slang** heeft onder normale gebruiksomstandigheden een verwachte levensduur van één jaar.

Materiaal aan de patiëntzijde	Extrusie van EPDM-spons (ethyleenpropyleendienmonomeer); vlamvertragend grijs flexibel pvc; polyolefine met hechtmiddelvoering; polypropyleen	
Lengte	10 ft	3,05 m

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Vermelding conform de Europese REACH-verordening: dit artikel bevat bis(2-ethylhexyl)ftalaat.



Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker via +1-800-327-0770.

Zorg dat u de batchcode bij de hand hebt wanneer u de klantenservice belt. Vermeld de batchcode in alle schriftelijke communicatie.

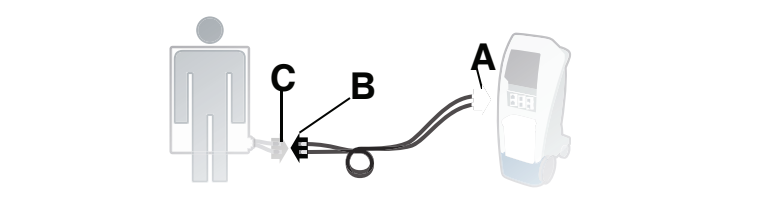
Symbolen

	Algemene waarschuwing		Let op
	Zie de instructiehandleiding		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Temperatuurregeleenheid		Aantal
	Batchcode		Catalogusnummer
	CE-markering		Fabrikant
	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap		

		LET OP
		Krachtens de federale wetten van de Verenigde Staten mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een bevoegde arts worden verkocht.

Installatie

Sluit de **geïsoleerde Klik-Tite-slang** aan op de slangaansluitpoort van de regeleenheid (A). Sluit het **Klik-Tite**-uiteinde (B) van de slang aan op het hulpmiddel voor thermische overdracht (C).



Het product afvoeren

Voer het product af in overeenstemming met uw plaatselijke beleid inzake afvalbeheer.

Reiniging, desinfectie en garantie

Zie de gebruiksaanwijzing van de **Altrix**-fabrikant voor informatie over reiniging, desinfectie en garanties.

Svenska (SV)

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda Stryker **isolerad Cliik-Tite-slang** modell 8001-064-035. Läs denna handbok innan du använder produkten och spara en kopia i arkivet. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning av denna produkt.

För mer information om **Altrix™ precisionssystem för temperaturstyrning**, se bruksanvisningen från tillverkaren.

Produktbeskrivning

Den **isolerade Cliik-Tite-slangen** tillhandahåller ett gränssnitt med Cliik-Tite-anslutningar från värmeöverföringsanordningarna till kontrollenheten.

Förväntad livslängd

Den **isolerade Cliik-Tite-slangen** har en förväntad livslängd på ett år under normala användningsförhållanden.

Specifikationer

Material riktat mot patienten	Extruderat skum av EPDM (etylen-propylen-dien-monomer), flamskyddande grå böjlig PVC, limbelagd polyolefin, polypropylen	
Längd	10 fot	3,05 m

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

I enlighet med den europeiska REACH-förordningen, denna artikel innehåller bis (2-etylhexyl) ftalat.



Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Ha batchkoden tillgänglig när du ringer kundtjänst. Ange satsens batchkod i all skriftlig kommunikation.

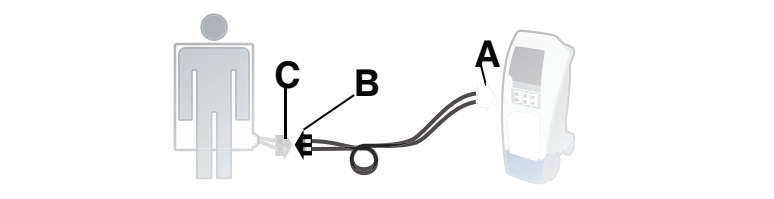
Symboler

	Allmän varning		Var försiktig
	Se instruktionshandboken/ broschyren		Se bruksanvisningen
	Temperaturkontrollenhet		Antal
	Batchkod		Katalognummer
	CE-märke		Tillverkare
	Auktoriserad representant inom EG		

	 VAR FÖRSIKTIG Enligt federal lag i USA får denna anordning endast säljas av eller på ordination från en legitimerad läkare.
---	---

Installation

Anslut den **isolerade Cliik-Tite-slangen** till porten för slanganslutning på kontrollenheten (A). Anslut slangens **Cliik-Tite**-ände (B) till värmeöverföringsanordningen (C).



Kassering av produkten

Kassera produkten enligt lokala riktlinjer för avfallshantering.

Rengöring, desinfektion och garanti

För information om rengöring, desinfektion och garanti, se bruksanvisningen från **Altrix**-tillverkaren.

Dansk (DA)

Indledning

Denne vejledning er en hjælp til betjening af Stryker Model 8001-064-035 **isoleret Cliik-Tite slange**. Læs denne vejledning, før produktet betjenes, og gem en kopi i arkiv. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening af dette produkt.

Yderligere information om **Altrix™ præcisionssystem til temperaturstyring** findes i producentens brugsanvisning.

Produktbeskrivelse

Den **isolerede Cliik-Tite slange** danner en grænseflade fra varmetilførselsudstyrene med Cliik-Tite forbindelser til regulatoren.

Forventet levetid

Den **isolerede Cliik-Tite slange** har en forventet brugslevetid på ét år under normale anvendelsesforhold.

Specifikationer

Patientrettet materiale	EPDM- (ethylen-propylen diene monomer) svampekstrudering; flammehæmmende grå fleksibel PVC; beklædt med klæbestof, polyolefin; polypropylen	
Længde	10 fod	3,05 m

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

I overensstemmelse med EU's REACH-forordning indeholder denne vare bis(2-ethylhexyl) ftalat.



Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: +1-800-327-0770.

Hav parti-koden parat ved opringning til kundeservice. Anfør parti-koden i al skriftlig kommunikation.

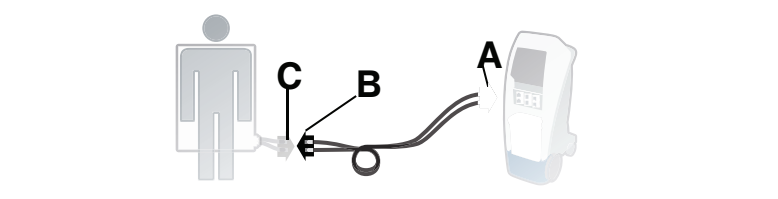
Symboler

	Generel advarsel		Forsigtig
	Se betjeningsvejledningen/ -brochuren		Se brugsanvisningen
	Temperaturregulator		Antal
	Parti-kode		Katalognummer
	CE-mærke		Producent
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab		

	 FORSIKTIG Ifølge amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges af eller på ordination af en autoriseret læge.
---	---

Installation

Forbind den **isolerede Cliik-Tite slange** til regulatorens (A) slangeforbindelsesport. Forbind **Cliik-Tite**-enden (B) af slangen til varmetilførselsudstyret (C).



Bortskaffelse af produktet

Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med den lokale politik for bortskaffelse af affald.

Rengøring, desinfektion og garanti

Information om rengøring, desinfektion og garanti findes i producentens brugsanvisning til **Altrix**.

Português (PT)

Português (PT)

Introdução

Este manual ajuda-o(a) a utilizar a **Mangueira Cliik-Tite isolada** da Stryker, modelo 8001-064-035. Leia este manual antes de operar este produto e guarde uma cópia no arquivo. Defina métodos e procedimentos para educar e formar o seu pessoal relativamente ao funcionamento seguro deste produto.

Para obter mais informações sobre o **Sistema de gestão precisa da temperatura Altrix™**, consulte as instruções de utilização do fabricante.

Descrição do produto

A **Mangueira Cliik-Tite isolada** fornece uma interface entre os dispositivos de transferência térmica com ligações Cliik-Tite e o controlador.

Vida útil prevista

A **Mangueira Cliik-Tite isolada** tem uma vida útil prevista de um ano em condições de utilização normais.

Especificações

Material exposto ao doente	Extrusão de esponja de EPDM (monómero de etileno-propileno-dieno); PVC cinzento flexível retardador de chama; revestimento de adesivo, poliolefina; polipropileno	
Comprimento	10 pés	3,05 m

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Em conformidade com a regulamentação Europeia REACH, este artigo contém di(2-etil-hexilo) ftalato.



Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número +1-800-327-0770.

Quando contactar o Serviço de Apoio ao Cliente, tenha o código do lote à mão. Inclua o código do lote em todas as comunicações escritas.

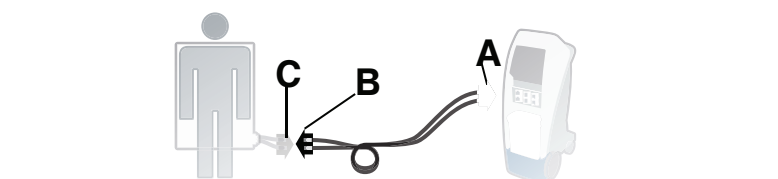
Símbolos

	Advertência geral		Precaução
	Consultar o manual/folheto de instruções		Consultar as instruções de utilização
	Controlador da temperatura		Quantidade
	Código de lote		Número de catálogo
	Marcação CE		Fabricante
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		

	 PRECAUÇÃO A legislação federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição destes.
---	---

Instalação

Ligue a **Mangueira Cliik-Tite isolada** à porta de ligação da mangueira do controlador (A). Ligue a extremidade **Cliik-Tite** (B) da mangueira ao dispositivo de transferência térmica (C).



Eliminação do produto

Elimine o produto de acordo com a política local sobre gestão de resíduos.

Limpeza, desinfecção e garantia

Para obter informações sobre a limpeza, desinfecção e garantia, consulte as instruções de utilização do fabricante **Altrix**.

Norsk (NN)

Norsk (NN)

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med å bruke Stryker-modell 8001-064-035 **isolert Cliik-Tite-slange**. Les denne håndboken før du bruker dette produktet, og oppbevar en kopi av den i arkivet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift av dette produktet.

Du finner mer informasjon om **Altrix™-systemet for presis temperaturstyring** i produsentens bruksanvisning.

Produktbeskrivelse

Den **isolerte Cliik-Tite-slangen** fungerer som et grensesnitt mellom de termiske overføringsenhetene med Cliik-Tite-koblinger og kontrollenheten.

Forventet levetid

Den **isolerte Cliik-Tite-slangen** har en forventet levetid på ett år under normale bruksforhold.

Spesifikasjoner

Materialer som vender mot pasienten	EPDM (etylenpropylen-DI-monomer)-svampekstrudering; flammehemmende, grå, bøyeelig polyvinylklorid (PVC); limfôret, polyolefin; polypropylen	
Lengde	10 fot	3,05 m

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

I henhold til den europeiske REACH-forskriften inneholder denne artikkelen bis(2-etylheksyl)ftalat.



Kontaktinformasjon

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på +1-800-327-0770.

Ha partiets batchkode tilgjengelig når du ringer kundeservice. Inkluder partiets batchkode i all skriftlig kommunikasjon.

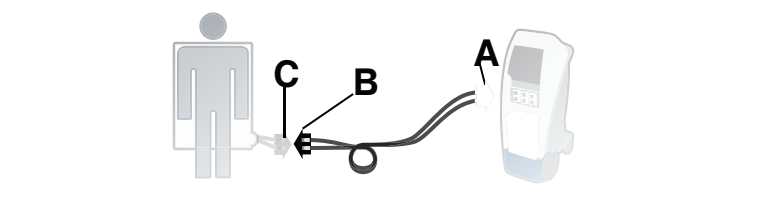
Symboler

	Generell advarsel		Forsiktig
	Se instruksjonshåndboken/ -heftet		Se bruksanvisningen
	Temperaturkontrollenhet		Mengde
	Partinummer		Katalognummer
	CE-merke		Produsent
	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap		

	 FORSIKTIG Amerikansk lov begrenser denne anordningen til salg av eller på bestilling fra lisensiert lege.
---	---

Installere

Koble den **isolerte Cliik-Tite-slangen** til kontrollenhetens (A) slangetilkoblingsport. Koble **Cliik-Tite**-enden (B) av slangen til den termiske overføringsenheten (C).



Kassering av produktet

Kasser produktet i samsvar med lokale rutiner for avfallshåndtering.

Rengjøring, desinfisering og garanti

Se **Altrix**-produsentens bruksanvisning for informasjon om rengjøring, desinfisering og garanti.

はじめに

本マニュアルは、Strykerモデル8001-064-035**絶縁Clik-Titeホース**の使用方法についてご説明します。本製品操作前に本マニュアルをお読みいただき、コピーを一部ファイルしておいてください。本製品の安全な操作に関して、スタッフの教育・トレーニング方法および手順を定めてください。

Altrix™精密温度管理システムの詳細は、製造業者の取扱説明書を参照してください。

製品説明
絶縁Clik-Titeホースは、Clik-Tite接続部の付いた伝熱装置から体温維持装置へのインターフェースを提供します。

予想耐用期間
通常の使用条件のもとで使用した**絶縁Clik-Titeホース**の耐用期間は1年間です。

仕様

患者側に面している材質	EPDM (エチレンプロピレンジエンモノマー) スポンジ押出、難燃性グレーフレキシブルPVC、接着剤がライニングされたポリオレフィン、ポリプロピレン	
長さ	10フィート	3.05 m

Strykerは断りなく仕様を変更する権利を有します。




欧州REACH規制に従い、本品にはフタル酸ビス (2-エチルヘキシル) が含まれています。

連絡先
Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポート (+1-800-327-0770：米国内フリーダイヤル) までご連絡ください。

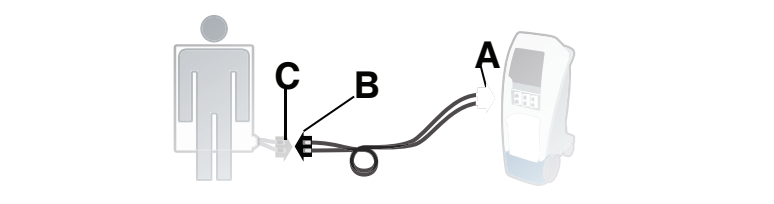
カスタマーサービスにお電話を頂く場合は、ロット番号をご用意ください。 書面でのご連絡の際も必ずロット番号をご記入ください。

記号

	一般的な警告		注意
	マニュアル/小冊子参照		取扱説明書参照
	体温維持装置		数量
	ロット番号		カタログ番号
	CEマーク		製造業者

	欧州共同体の正規代理店
	 注意 米 ^① 国連邦法は本機器を免許をもつ医師の指示または注文に基づいて販売するように規定しています。

取り付け
絶縁Clik-Titeホースを体温維持装置 (A) のホース接続ポートに接続します。ホースの**Clik-Tite**末端 (B) を伝熱装置 (C) に接続します。



本製品の廃棄
地域の廃棄物管理政策に従って本製品を廃棄してください。

洗浄、消毒、警告
洗浄、消毒、警告の情報に関しては、**Altrix**製造業者の取扱説明書を参照してください。

简介

本手册帮助您对 Stryker 型号 8001-064-035 **隔热 Clik-Tite 软管**的使用。操作此产品前阅读本手册并留底存档。 订定方法和程序以针对该产品的安全操作教育和培训您的工作人员。

如需更多有关 **Altrix™ 精密温度管理系统**的信息，请参阅制造商的使用说明。

产品说明
隔热 Clik-Tite 软管提供从带 Clik-Tite 连接件的热传递装置到控制仪的接口。

预期寿命
隔热 Clik-Tite 软管在正常使用状况下，预期使用寿命一年。

患者面对的材料	EPDM (乙烯丙烯二烯单体) 海绵挤压部件; 灰色阻燃挠性 PVC; 粘性内衬; 聚烯烃; 聚丙烯	
长度	10 英尺	3.05 米

Stryker保留修改规格的权利，恕不另行通知。

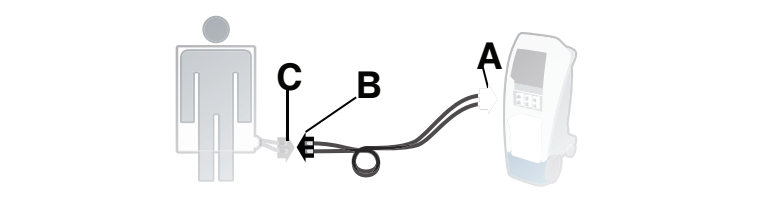
根据欧盟 REACH 规章，本物品含邻苯二甲酸二 (2-乙基己) 酯。

联系信息
美国境内请致电 +1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。

致电客户服务时，备妥批次代码。 在所有的书面往来中，均包括该批次代码。

	常规警告		注意
	参阅说明手册/小册		参阅使用说明
	温度控制仪		数量
	批次码		目录号
	CE 标记		制造商
	欧洲共同体授权代表		
	 注意 美国联邦法律规定此装置限于由持证医师或凭医嘱销售。		

安装
将**隔热 Clik-Tite 软管**连接到控制仪 (A) 软管连接端口。将软管的 **Clik-Tite**端 (B) 连接到热传递装置(C)。



处置产品
依照您当地的废弃物处理政策，处置产品。

清洁、消毒和保修
如需清洁、消毒和保修信息，请参阅 **Altrix** 制造商的使用说明。

소개

본 설명서는 Stryker 모델 8001-064-035 **절연 Clik-Tite 호스**의 사용을 돕기 위해 제작되었습니다. 이 제품을 작동하기 전에 본 설명서를 읽어보고 사본을 철하여 보관하십시오. 이 제품의 안전한 작동에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

Altrix™ 정밀 체온 관리 시스템에 관한 자세한 정보는 제조업체의 사용 설명서를 참조하십시오.

제품 설명
절연 Clik-Tite 호스는 Clik-Tite 연결부를 사용하여 열전달 장치를 컨트롤러와 연결하는 인터페이스를 제공합니다.

예상 수명
절연 Clik-Tite 호스는 일반적인 사용 조건에서 예상 수명이 1년입니다.

환자쪽 소재	EPDM(에틸렌 프로필렌 디-모노머, Ethylene Propylene DI-Monomer) 스폰지 압출; 난연성의 유연한 회색 PVC; 접촉제가 대어진 폴리올레핀; 폴리프로필렌	
길이	10피트	3.05 m











Stryker는 통지 없이 사양을 변경할 권리를 보유합니다.




유럽 REACH 규정에 따라, 이 품목에는 비스(2-에틸헥실)프탈레이트가 함유되어 있습니다.

연락처
Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부에 +1-800-327-0770번으로 문의하시기 바랍니다.

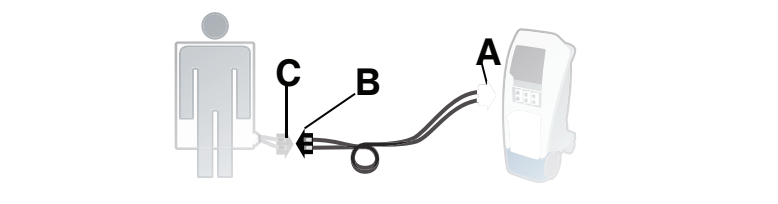
고객 서비스에 문의할 때에는 로트 배치 코드를 준비하십시오. 모든 서면 통신문에 로트 배치 코드를 포함하십시오.

기호

	일반 경고		주의
	지침 설명서/책자를 참조할 것		사용 설명서를 참고할 것
	체온 컨트롤		수량
	배치 코드		카탈로그 번호
	CE 마크		제조업체

	유럽공동체 공인 대리점
	 주의 미국 연방 법률에 따라 본 장치는 면허가 있는 의사에 한해서만 주문 및 판매할 수 있습니다.

설치
절연 Clik-Tite 호스를 컨트롤러(A) 호스 연결 포트와 연결합니다. 호스의 **Clik-Tite** 끝(B)을 열전달 장치(C)와 연결합니다.



제품 처분
현지 폐기를 관리 정책에 따라 제품을 처분하십시오.

세척, 소독 및 보증
세척, 소독 및 보증 정보는 **Altrix** 제조업체의 사용 설명서를 참조하십시오.